

# 教育部 113 學年度

## 學海築夢 國外實習計畫

實習學生

黃柔

計畫主持人

鄭青青教授與黃國鴻教授

學校系所

國立嘉義大學 數位學習設計與管理學系

實習國家城市

捷克 布爾諾

實習機構

Masaryk University 漢學系

實習時間

2025/2/10~2025/5/31

## 目錄

- 一、 緣起
- 二、 實習學校簡介
- 三、 國外實習之課程學習（課內）
- 四、 國外實習之生活體驗（課外）
- 五、 國外實習之具體效益
- 六、 感想與建議

## 一、緣起

從大學開始便一直嚮往有機會到海外實習，不僅希望拓展視野，也期望能累積更多人生經驗。大三那年，聽到幾位學長姊分享他們在捷克實習的故事，讓出國歷練的想法變得更加明確。

國、高中階段曾前往英國和美國遊學，這兩段經歷讓人深刻體會到，在不同文化中學習與生活的寶貴。雖然曾因為輔系課程與畢業專題的安排而錯過一次實習申請，當系上再次公告相關資訊時，便下定決心不再猶豫，是時候踏出舒適圈、接受挑戰。

當時對未來方向尚不明確，也經常因為這份不確定感而感到焦慮。與其停滯不前，不如把握機會，透過各種嘗試來了解自己的興趣與能力。親身經歷，才能真正看見可能性，從實踐中發現自己適合什麼，並為未來探索出更多方向。

## 二、實習學校簡介

馬薩里克大學（Masaryk University）位於捷克第二大城布爾諾，是捷克僅次於查理大學的知名學府，以創新、多元學科聞名，設有九個學院，提供完善的教學與研究資源。布爾諾雖對亞洲人相對陌生，但因擁有多所大學，聚集了眾多國際學生與外籍人士。

其中，漢學系隸屬哲學院，是捷克重要的漢語教學與研究單位，課程內容涵蓋語言、文學、翻譯及中華文化，強調理論與實務並重，重視學生跨文化溝通能力的培養。



圖 1 Faculty of Arts

### 三、 國外實習之課程學習（課內）

這是我第一次真正站在華語教學現場，主要負責的是大二的 Chinese 語法課，以及大一、大三和碩士班的密集一對一會話課。

在馬薩里克大學的漢學系裡，除了主要的中文課程之外，Chinese 語法課也非常重要，目的是幫助學生把學到的知識應用在實際語言運用上。我的任務是配合主課老師的進度，每週設計練習題與簡報教材，讓學生進行語法練習。這對我來說是一項挑戰，不僅要用簡單的中文解釋生詞與語法，還要避免使用英文，加上學生學的是簡體字，有些發音與我們常用的發音不同，講解時也得特別留意。

最初對學生的程度還不太了解，教材中常不小心加入他們不熟悉的生詞或語法，像是一些在我們看來很基本的詞彙或成語，其實他們幾乎沒接觸過。後來我學會從學生的反應中觀察並調整內容，例如簡報中就會盡量避免使用成語，以免造成理解上的負擔。這個過程讓我更深入地認識到中文教學的細節與挑戰。

至於一對一會話課，氣氛比較輕鬆，也更具彈性。不同年級的學生都需要用全中文進行對話，我會依照他們的興趣設計主題，讓他們練習回答，同時我們也會一起討論語法正確性，並補充一些實用的口語詞彙。這門課讓我更享受與學生互動的過程，也讓教學變得更加有趣。



圖 2 上課實錄



圖 3 上課實錄

#### 四、 國外實習之生活體驗（課外）

隨著與學生的互動越來越頻繁，彼此的距離也逐漸拉近。我們會相約在學校附設的咖啡館喝咖啡、一起到布爾諾城堡旁的公園散步，有時學生也會邀請我們這些實習老師在課後去酒吧聊天放鬆。印象最深的是四月底那場捷克冰球冠軍賽，布爾諾的隊伍闖進決賽，學生熱情邀請我一起去觀賽，親身感受到捷克人對冰球的熱情。

實習期間，我也利用假日探索歐洲其他國家，如義大利、奧地利、比利時、荷蘭和德國等。不同國家的文化與建築風格各具特色，也讓我眼界大開。而在和來自不同背景的人交流時，讓我更深刻地感受到文化上的差異。在亞洲社會中，大眾價值與外在成就往往被視為重要指標；但在歐洲，人們更在意「每個人都不一樣」這件事，尊重差異、追求自我價值才是生活的核心。這樣的觀念也讓我重新思考自己的定位與目標，對未來有了更多啟發與想像。



圖 4 課後聚會



圖 5 冰球比賽直播

## 五、 國外實習之具體效益

### 1. 拓展國際視野與文化敏感度

在多元文化情境中與不同國籍背景之師生互動，深化對跨文化溝通的理解與實踐，進而培養全球視野與國際素養。

### 2. 增進英語溝通與實用能力

在非華語環境中須頻繁使用英語進行學術與生活交流，實質強化英語聽說能力與跨語言表達之流暢度與準確性。

### 3. 培養問題解決與自我調適能力

面對陌生文化與生活環境中所產生之挑戰，透過自主應對與調整，增進獨立生活與適應異地環境之能力。

### 4. 強化華語教學實務能力

實習期間深入參與華語教學活動，累積實際授課經驗，進一步提升課程設計能力與教學策略運用之靈活性。

## 六、感想與建議

四個月的歐洲實習，時間說長不長，說短也不算短。雖然遇到不少挑戰和困難，從一開始完全不熟悉，到後來真的開始喜歡這個優美又浪漫的地方，從跟學生不熟悉，到能夠開心地聊天，教學也越來越有自信和流暢，這些經歷讓眼界變得更寬廣。跳出舒適圈，看到不一樣的世界，也發現自己還有很多需要學習的地方，這反而激勵我繼續努力，變得更好、適應得更快。

捷克的物價跟台灣差不多，對交換生來說很方便，布爾諾是個大學城，英文用得比較多。整體來說，學生、環境和教學資源都很棒，這次實習讓我收穫滿滿，不只實現了出國交流的夢想，也真正體驗到不同文化，實戰經驗更是成長的最佳助力。

回想這次經歷就像做夢一樣，能以學生身份在歐洲生活真的很難得。非常感謝學校老師的幫忙和教育部的補助，才能讓這次旅程這麼充實。